

Handheld Terminal
 Portatif Terminal
 Handheld-Terminal
 Ручной терминал

CASIO®

Series
 Serisi
 Serie
 Серия

DT-X200

手持终端

DT-X8 系列

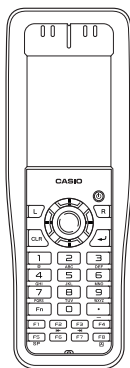
**User's Guide
 Kullanım Kılavuzu
 Bedienungsanleitung
 Руководство
 пользователя
 用户说明书**

Be sure to read "Safety Precautions" inside this guide before trying to use your Handheld Terminal. After reading this guide, keep it in a safe place for future reference.

For product detail, refer also to <http://world.casio.com/manual/pa/>

Portatif Terminali kullanmadan önce kılavuzun içindeki "Güvenlik Önlemlerini" okuyunuz. Kılavuzu okuduktan sonra ileride başvurmak için güvenli bir yere kaldırınız. Ürün detayları için ayrıca şuraya başvurun <http://world.casio.com/manual/pa/>

Bitte lesen Sie sorgfältig die in dieser Anleitung enthaltenen „Sicherheitsvorkehrungen“, bevor Sie Ihr Handheld-Terminal zum ersten Mal verwenden. Nachdem Sie die Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf. Für mehr Details zu diesem Produkt gehen Sie bitte auf <http://world.casio.com/manual/pa/>



Обязательно прочитайте раздел «Меры предосторожности» этого руководства, прежде чем начать использовать ручной терминал. После прочтения этого руководства, храните его в надежном месте для дальнейшего использования. Подробную информацию о продукте можно найти на <http://world.casio.com/manual/pa/>

在使用手持终端之前，请务必阅读本说明书中的“安全注意事项”。阅读完毕之后，请将本说明书妥善保存，以备今后参考。有关产品的详细信息，请另外参阅：<http://world.casio.com/manual/pa/>

English

Türkçe

Deutsch

Русский

中国語

Bluetooth®

- Bluetooth is a registered trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and licensed to CASIO COMPUTER CO., LTD.

Information in this document is subject to change without advance notice. CASIO Computer Co., Ltd. makes no representations or warranties with respect to the contents or use of this manual and specifically disclaims any express or implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose.

Bluetooth®

- Bluetooth, Bluetooth SIG, Inc. şirketinin sahip olduğu ve lisansı CASIO COMPUTER CO., LTD'ye verilen tescilli bir ticari markadır.

Bu belgedeki bilgiler önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir. CASIO Computer Co., Ltd. bu kılavuzun içeriği veya kullanımıyla ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez ya da garanti vermez ve ticari değer veya belirli bir amaca uygunluk konusundaki açık ya da zimni her türlü garantiyi reddeder.

Bluetooth®

- Bluetooth ist ein eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., lizenziert für CASIO COMPUTER CO., LTD.

Die Angaben in diesem Dokument können ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden. CASIO Computer Co., Ltd. gibt keine Zusicherungen und Garantien in Bezug auf den Inhalt dieses Handbuchs ab, und lehnt insbesondere jegliche ausdrückliche oder stillschweigende Garantie über Marktfähigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab.

Bluetooth®

- Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком, принадлежащим компании Bluetooth SIG, Inc и лицензированным для компании CASIO COMPUTER CO., LTD.

Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предупреждения. Компания CASIO Computer Co., Ltd. не делает никаких заявлений и не дает никаких гарантий относительно содержания или использования настоящего руководства, и при этом не дает никаких обязательств в отношении каких-либо явно выраженных или подразумеваемых гарантий товарного качества или пригодности для использования по назначению.

Bluetooth®

- Bluetooth是注册商标，为Bluetooth SIG, Inc.所拥有，并授权卡西欧计算机株式会社使用该商标。

未经事先通知，可更改本文信息。卡西欧计算机有限公司对本手册内容或本手册的使用不做任何声明或保证，并且对于任何特定目的的适销性或适用性的明示或默示的保证不予承诺。

Warnschild.....	G-1
Sicherheitsvorkehrungen.....	G-2
Vorsichtsmaßnahmen während der Inbetriebnahme	G-6
Wasser- und Staubfestigkeit	G-8
Wichtig	G-9
Zubehörteile und Zubehör	G-10
Allgemeine Anleitung	G-11
Akkupack einsetzen und entfernen	G-13
Ladevorgang des Akkupacks.....	G-15
Montage der Stiftschlaufe	G-16

Warnschild



Warnung!

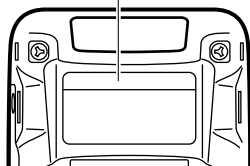
■ Blicken Sie niemals direkt im Laser Licht.



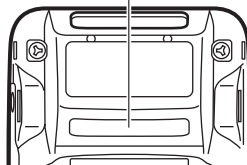
- Die Produkte scannen mit Hilfe des Laser-Lichts. Blicken Sie niemals direkt im Laser-Licht und leuchten Sie niemals mit dem Laser-Licht in den Augen.



DT-X200-10E/
11E/20E/21E



DT-X200-41E



- Dieses Etikett ist ein Warnschild und eine Vorsichtsangabe für Laserprodukte der Klasse 2, die der IEC60825-1:2007 Verordnung entsprechen.
- Obwohl das Laser-Licht der Klasse 2 nur vorübergehend ausgestrahlt wird, blicken Sie niemals im Lichtbündel.
- Das Laser-Licht, das von diesem Laserscanner ausgestrahlt wird hat eine Ausgangsleistung, die geringer ist als 1 mW und eine Wellenlänge von 650 nm.
- Die Nutzung der Steuerungen oder Justierungen oder die Durchführung von Verfahren, die von den beschriebenen Verfahren abweichen, können zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

Sicherheitsvorkehrungen

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses CASIO Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die folgenden Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Eine Vernachlässigung oder Nichtbeachtung der Warnhinweise auf den folgenden Seiten kann neben dem Risiko der Beschädigung von Sachwerten auch eine Verletzung von Personen durch Feuer, Stromschlag oder Fehlfunktion nach sich ziehen.

Markierungen und Symbole

Nachstehend werden die Bedeutungen der in diesen Sicherheitsvorkehrungen verwendeten Markierungen und Symbole erläutert.



Gefahr

Dieses Symbol weist auf Informationen hin, bei deren Nichtbeachtung oder falscher Anwendung die Gefahr des Todes oder der ernsthaften Verletzung von Personen besteht.



Warnung

Dieses Symbol weist auf Informationen hin, bei deren Nichtbeachtung oder falscher Anwendung die Möglichkeit des Todes oder der ernsthaften Verletzung von Personen besteht.



Vorsicht

Dieses Symbol weist auf Informationen hin, bei deren Nichtbeachtung oder falscher Anwendung die Möglichkeit der Verletzung von Personen oder von Sachschaden besteht.



- Eine schräge Linie deutet auf etwas hin, das Sie nicht tun sollten. Das hier gezeigte Symbol bedeutet zum Beispiel, dass Sie das Gerät nicht zerlegen sollten.



- Ein schwarzer Kreis deutet auf etwas hin, das Sie tun sollten. Das hier gezeigte Symbol bedeutet zum Beispiel, dass Sie das Gerät von der Wechselstromsteckdose abstecken sollten.

Warnung

Zerlegen und Umbauen



- Versuchen Sie niemals, das Handheld-Terminal oder sein Zubehör, einschließlich Akkupack und Akku, auf welche Weise auch immer, zu zerlegen oder umzubauen.

Außergewöhnliche Zustände



- Sollten das Handheld-Terminal oder sein Zubehör, einschließlich Akkupack und Akku, heiß werden, zu rauchen beginnen oder seltsam riechen, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertreter, von dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an eine autorisierte CASIO-Vertretung.

Staub und Feuchtigkeit



- Auch wenn das Handheld-Terminal selbst resistent gegen Staub und Wasserspritzer ist, gilt dies nicht für sein Zubehör, einschließlich des Akkupacks. Halten Sie deshalb lose Metallkörper und mit Flüssigkeit gefüllte Behälter fern von Ihrem Handheld-Terminal und seinem Zubehör. Berühren Sie auch nicht das Handheld-Terminal und sein Zubehör mit nassen Händen.

Laserlicht



- Dieses Produkt benutzt einen Laserstrahl zur Ausrichtung auf einen Strichcode. Schauen Sie niemals direkt in das Laserlicht und leuchten Sie damit nicht in jemandes Augen.

Warnung

Beeinflussung des Betriebs anderer Geräte (bei drahtloser Datenkommunikation)



- Halten Sie Ihren Handheld-Terminal weit weg von allen Personen, die einen Herzschrittmacher haben. Die Funkwellen, die vom Handheld-Terminal ausgestrahlt werden, können den betrieb des Herzschrittmachers beeinträchtigen.
- Wenn Sie das Handheld-Terminal in einem Flugzeug verwenden möchten, setzen Sie sich zuvor bezüglich eventueller Störungen mit den Flugbegleitern in Verbindung.
- Wenn Sie es in medizinischen Einrichtungen (Krankenhaus...) verwenden möchten, wenden Sie sich davor mit der Leitung der Einrichtung oder dem Hersteller des medizinischen Gerätes, das von Ihrem Handheld-Terminal gestört werden könnte, in Verbindung.
- Verwenden Sie das Handheld-Terminal nicht in der Nähe von Gaspumpen oder Chemikalentanks, sowie anderen Orten mit Explosionsgefahr oder Entflammbarkeit.
- Um die Anforderungen der entsprechenden europäischen Vorschriften bezüglich HF-Aussendung zu erfüllen, müssen Sie im drahtlosen Betrieb mindestens einen Abstand von 2,9 cm zwischen dem Terminal und Personen einhalten. Außerdem darf dieses Terminal nicht in der Nähe von anderen Sendern oder mit ihnen gleichzeitig betrieben werden.

Vorsicht

Fremdkörper



- Geben Sie Acht, dass kein Metall oder brennbare Objekte in die Öffnungen des Handheld-Terminals oder seines Zubehörs geraten, und lassen Sie keine Feuchtigkeit in die Geräte eindringen.

Aufstellungsort



- Stellen Sie die Dockingstation ordnungsgemäß auf eine ebene und stabile Fläche, so dass sie nicht auf den Fußboden fallen kann.

LCD-Bildschirm



- Üben Sie niemals starken Druck auf den Bildschirm aus, und bewahren Sie ihn vor Schlägen. Dadurch könnte der LCD-Bildschirm brechen.



Verbrennung bei geringer Temperatur





- Vermeiden Sie einen längeren Kontakt mit der Haut, wenn das Handheld-Terminal eingeschaltet ist. Einige Bereiche auf der Rückseite des Handheld-Terminal können während der Nutzung heiß werden und können Verbrennungen hervorrufen.

Optionales Lithium-Ionen Akkupack


Gefahr

-  • Verwenden Sie niemals das Handheld-Terminal und sein Zubehör, einschließlich Akkupack und Akku, in der Nähe von offenen Flammen, einem Ofen oder anderen Bereichen großer Hitze, und lassen Sie es nicht über einen längeren Zeitraum in einem im direkten Sonnenlicht geparkten Fahrzeug liegen.
- Verwenden Sie das Akkupack mit keinem anderen Gerät außer dem Handheld-Terminal.
- Versuchen Sie nicht, das Akkupack durch Verbrennen zu entsorgen oder anderweitig großer Hitze auszusetzen.
- Transportieren oder lagern Sie niemals das Akkupack gemeinsam mit Metallgegenständen, die die positive (+) und negative (-) Klemme des Akkupacks kurzschließen könnten. Bewahren Sie das Akkupack beim Transportieren oder Lagern immer in seiner Tasche auf.
- Werfen Sie das Akkupack nicht, und bewahren Sie es vor Schlägen.
- Stechen Sie niemals mit Nägeln o. Ä. in das Akkupack, schlagen Sie nicht mit einem Hammer darauf ein und steigen Sie nicht darauf.
-  • Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks ausschließlich das angegebene Akku-Ladegerät.

Warnung



-  • Legen Sie niemals das Akkupack in einen Mikrowellenherd oder ein anderes Hochspannungsgerät.
-  • Wenn die verwendbare Zeit des Akkupacks auch nach vollständiger Ladung schon sehr kurz ist, verwenden Sie es nicht mehr.
- Sollte aus dem Akkupack plötzlich Flüssigkeit austreten, oder wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch bemerken, halten Sie es von allen Flammen fern. Austretende Batterieflüssigkeit ist brennbar.
- Sollte Flüssigkeit aus dem Akkupack irrtümlich in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen, reiben Sie nicht daran. Waschen Sie sie sofort mit sauberem Leitungswasser gründlich aus und suchen Sie einen Arzt auf.

Vorsicht







-  • Ersetzen Sie das Akkupack nur durch den von CASIO empfohlenen selben Typ und entsorgen Sie kaputte Akkupacks gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Halten Sie das Akkupack von kleinen Kindern fern.
- Explosionsrisiko, wenn die Batterie mit einer Batterie von einem falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie die Batterien entsprechend den Anweisungen.

Stromversorgung / AC-Adapter

Warnung


-  • Betreiben Sie das Handheld-Terminal mit keiner anderen als der angegebenen Spannung. Stecken Sie das Handheld-Terminal auch nicht an ein Verlängerungskabel mit mehreren Steckdosen an.
- Vermeiden Sie starkes Biegen, Verdrehen und Ziehen am Netzkabel und verändern Sie es nicht.
- Verwenden Sie zum Reinigen des AC-Adapters und seines Netzkabels, insbesondere Stecker und Buchse, keine Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie keinen AC-Adapter, das einen gebogenen Stecker hat.
- Ziehen und drehen Sie den Stecker nicht.
-  • Achten Sie beim Betrieb der Akkuladegeräte und Dockingstationen immer darauf, den richtigen AC-Adapter zu verwenden.

Vorsicht

-  • Ziehen Sie beim Abstecken niemals am Netzkabel selbst. Halten Sie es immer nur am Stecker fest, wenn Sie es aus der Wechselstromsteckdose ziehen.
-  • Berühren Sie niemals den Stecker mit feuchten Händen.
-  • Bevor Sie Akkuladegeräte und Dockingstationen reinigen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Wechselstromsteckdose.
- Wenn Sie Akkuladegeräte und Dockingstationen über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, ziehen Sie das Netzkabel aus der Wechselstromsteckdose.
-  • Das Gehäuse des AC-Adapters kann sich während des normalen Betriebs erwärmen.
-  • Ziehen Sie mindestens einmal jährlich den AC-Adapter aus der Wechselstromsteckdose und reinigen Sie ihn von Staub, der sich zwischen den Kontaktstiften angesammelt haben kann. Staub zwischen den Kontaktstiften kann zu einem Brand führen.
-  • Überprüfen Sie die richtige Ausrichtung des Steckers und schieben Sie ihn gerade ein (schließen Sie ihn nicht umgekehrt an).
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder fremde Objekte im AC-Adapter eindringen.
- Wählen Sie einen Ort an dem der Netzkabel leicht zugänglich ist und leicht angeschlossen und getrennt werden kann.
- Wenn Sie den AC-Adapter benutzen, benutzen Sie immer einen Stromanschluss mit der vorgeschriebenen Versorgung und Spannung, und vergewissern Sie sich, dass der Stecker komplett und sicher in der Steckdose eingeführt wurde.

Sicherung aller wichtiger Daten (Backup)

Vorsicht

-  • CASIO Computer Co., Ltd. kann weder Ihnen noch Dritten gegenüber verantwortlich gemacht werden für Schäden oder Verluste durch Löschung oder Beschädigung von Daten aufgrund der Verwendung des Handheld-Terminals, Fehlfunktionen oder Reparatur des Handheld-Terminals oder seiner Peripheriegeräte, sowie durch leere Batterien.
- Das Handheld-Terminal setzt zur Datenspeicherung elektronische Speicher ein, d. h. der Inhalt dieses Speichers kann beschädigt oder gelöscht werden, wenn die Stromzufuhr aufgrund leerer oder falsch eingesetzter Batterien unterbrochen wird. Gelöschte oder beschädigte Daten können nicht wiederhergestellt werden. Machen Sie deshalb stets von allen Ihren wichtigen Daten Sicherheitskopien (Backups). Eine Möglichkeit dazu, ist die Verwendung der separat verkauften Dockingstation, mit der Sie die Daten auf einen Computer übertragen können.

Vorsichtsmaßnahmen während der Inbetriebnahme

Bei Ihrem Handheld-Terminal und seinem Zubehör handelt es sich um Präzisionsgeräte. Unsachgemäßer Betrieb oder grober Umgang damit können Probleme bei der Datenspeicherung und andere Probleme verursachen. Lesen und beachten Sie die folgenden Vorkehrungsmaßnahmen, um sicheren Betrieb zu gewährleisten.

- **Lassen Sie ein kaputtes Akkupack nicht über einen längeren Zeitraum im Handheld-Terminal eingesetzt.**

Aus einem kaputten Akkupack kann Flüssigkeit austreten, was zu Fehlfunktionen und zur Beschädigung des Handheld-Terminals führt.

- **Betreiben Sie das Handheld-Terminal und sein Zubehör nicht in folgenden Bereichen und/oder unter folgenden Bedingungen:**

- hohe statische Elektrizität
- extreme Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit
- sprunghafte Temperaturänderungen
- große Staubmengen
- nachdem eine große Menge Regen oder Wasser auf das Handheld-Terminal gefallen ist
- starkes Drücken des Bildschirms oder der Tasten bei Verwendung im Regen

- **Verwenden Sie keine flüchtigen chemischen Substanzen, wie zum Beispiel Verdüner, Benzin oder Toilettenartikel, um den Handheld-Terminal zu reinigen.**

Wenn der Handheld-Terminal schmutzig ist, wischen Sie ihn mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Wenn Sie mit zu viel Kraft rubbeln, kann das Display zerkratzen.

- **Die Stromversorgungs-Anschlüsse und Datenkommunikationsanschlüsse müssen ab und zu gereinigt werden, indem Sie einen Gegenstand benutzen, wie zum Beispiel ein trockenes Wattestäbchen.**

Die Verschmutzung der Anschlüsse kann Verbindungsfehler verursachen.

- **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Chemikalien verwenden.**

Werden Verdüner, Benzin, Kerosin, Lösungsmittel, Öle oder Substanzen verwendet, wie Reiniger, Kleber, Farben, Medikamente oder Toilettenartikel, die solche Materialien enthalten, können an der Plastikhülle oder der Abdeckung Farbveränderungen oder andere Schäden auftreten.

- **Verwenden Sie für den Touchscreen oder die Rücksetztaste immer den speziellen mitgelieferten Eingabestift.**

Durch Verwendung anderer Werkzeuge als des Eingabestifts können der Touchscreen beschädigt und Fehlfunktionen verursacht werden.

- **Blinde Pixel**

Beim in diesem Produkt eingebauten LCD-Panel wurde eine große Anzahl von hochwertigen Komponenten verwendet. Deshalb kommt es normalerweise sehr selten vor, dass Pixel nicht bzw. immer leuchten. Dies ist auf die geforderte Genauigkeit eines LCD-Panels zurückzuführen, die bei über 99,99 % liegt.

- **802.11a/n Einschränkungen:**

- Dieses Produkt ist dazu bestimmt im Inneren benutzt zu werden, wenn Sie die Kanäle 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60, oder 64 (5150-5350 MHz) nutzen.
- Um sicher zu gehen, dass Sie die lokalen Regelungen einhalten, vergewissern Sie sich, dass Sie das Land der Installation des Zugangspunktes auswählen.

- **Lithium-Ionen Akkupack**

Jedes Lithium-Ionen Akkupack hat nur eine bestimmte Lebensdauer. Diese Lebensdauer hängt sehr stark davon ab, wie das Akkupack geladen und/oder gelagert wird, da unsachgemäße Behandlung eine Verschlechterung der Batterieleistung und somit eine Verkürzung der Lebensdauer nach sich zieht. Nachstehend einige Tipps, wie Sie Ihrem Akkupack ein möglichst langes Leben ermöglichen.

- Laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung, oder wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde, vollständig auf. Wenn Sie das Akkupack laden, machen Sie es, bis die LED Lichter der Ladung grün leuchten (komplett aufgeladen).
- Wenn das Akkupack wiederholt geladen wird, verkürzt sich die Lebensdauer. Um ein wiederholtes Laden des Akkupacks zu vermeiden, beginnen Sie erst zu laden, wenn es fast leer ist.
- Laden Sie das Akkupack nur im empfohlenen Temperaturbereich. Der Temperaturbereich hängt davon ab, welche Geräte Sie zum Laden verwenden (einschließlich Akku-Ladegeräte und Handheld-Terminals). Bitte sehen Sie in den entsprechenden Benutzerhandbüchern nach. Ein Laden des Akkupacks außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs hat eine Verschlechterung der Leistung zur Folge.
- Bei tiefen Temperaturen hat das Akkupack eine verminderte Kapazität und kann deshalb nur über einen verkürzten Zeitraum Strom liefern. Die Lebensdauer des Akkupacks wird ebenfalls verringert.
- Laden eines gefrorenen Akkupacks (auch innerhalb) hat eine Verschlechterung zur Folge. Lassen Sie deshalb das Akkupack unter normaler Raumtemperatur etwa eine Stunde lang liegen, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Wenn sich nach Laden des Akkupacks keine Leistungsverbesserung zeigt, ist dies ein Zeichen für das Ende der Lebensdauer. Ersetzen Sie es durch ein neues Akkupack.
- Lagern Sie das Akkupack nicht über längere Zeit im vollständig geladenen Zustand. Wenn es notwendig ist, es über einen längeren Zeitraum zu lagern, sollte die verbleibende Ladung nur etwa 30 bis 50 Prozent betragen und die Lagertemperatur eher kühl sein. Dadurch kann die Leistungsver schlechterung reduziert werden.
- Die Leistungsfähigkeit des Akkupacks nimmt mit der Zeit langsam ab. Insbesondere durch Lagerung (oder Verwendung) des voll geladenen Akkupacks bei hohen Temperaturen wird die Lebensdauer rasch verkürzt.

- **Der hintere Teil des Handheld-Terminal kann während der Nutzung heiß werden. Das ist normal und es ist kein Anzeichen eines Fehlers.**

Wasser- und Staubfestigkeit

Die Modelle der DT-X200-Serie sind wasser- und staubdicht.

- **Wasserfestigkeit:** erfüllt die in den IEC-Normen festgelegte Klasse IPX7 (wasserdicht für 30 Minuten in einer Tiefe von 1 Meter ruhendem Leitungswasser normaler Temperatur).
- **Staubfestigkeit:** erfüllt die in den IEC-Normen festgelegte Klasse IP6X.

Mit „IP“ (International Protection, Internationaler Schutz) wird der Standard für Spritz- und Staubfestigkeit elektrischer Geräte laut Norm 60529 der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bezeichnet.

Wichtig!

Die Wasser- und Staubfestigkeit dieses Produkts beruht auf CASIO-Testverfahren. Bitte beachten Sie, dass diese Eigenschaft zum Zeitpunkt der Lieferung (an den Kunden) gilt, und die Umgebung, in der das Produkt verwendet wird, wird von der Garantie nicht mit einbezogen. Die Garantie gilt nicht für Situationen, in denen das Produkt während des Betriebs eingetaucht wird, und es sollte – ebenso wie bei jedem anderen elektrischen Gerät – besonders Acht gegeben werden, wenn es im Regen oder ähnlichen Situationen verwendet wird.

- **Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch dieses Geräts**
 - Vergewissern Sie sich, dass sich auf dem Akkupack-Deckel, dem microSD-Karteneinschub-Deckel oder den entsprechenden Kontaktflächen kein Staub, Sand oder andere Fremdkörper befinden. Sollten Sie Verschmutzungen entdecken, entfernen Sie sie mit einem sauberen, weichen und trockenen Tuch. Selbst sehr kleine Verschmutzungen auf den Kontaktflächen (ein einzelnes Haar, ein Sandkorn, etc.) können zur Folge haben, dass Wasser ins Gerät eindringt.
 - Vergewissern Sie sich, dass die wasserfesten Dichtungen des Akkupack-Deckels und des microSD-Karteneinschub-Deckels keine Sprünge oder andere Beschädigungen aufweisen.
 - Schließen Sie die Akkupack-Deckelverriegelung fest, bis sie mit einem klickenden Geräusch einrastet.
 - Öffnen und schließen Sie den Akkupack-Deckel oder den microSD-Karteneinschub-Deckel nicht in der Nähe von Wasser oder in einer Seebrise, und auch nicht mit feuchten Händen.
 - Lassen Sie das Gerät nicht fallen und bewahren Sie es nicht an Orten auf, an denen eine Temperatur herrscht, die außerhalb des angegebenen Bereichs liegt. Dadurch könnte die Wasser- und Staubfestigkeit vermindert werden.
- **Weitere Vorsichtsmaßnahmen**
 - Das Zubehör dieses Geräts (Akkupack, etc.) und optionale Produkte sind nicht wasser- und staubdicht.
 - Starke Schläge auf das Gerät können einen Verlust der Wasser- und Staubfestigkeit zur Folge haben.
 - Sollte aufgrund von Unachtsamkeit oder Fahrlässigkeit während des Umgangs mit dem Gerät Wasser eintreten, kann von CASIO kein Schadenersatz für etwaigen Schaden an internen Komponenten (Akku, Aufzeichnungsmedien, etc.) oder für die Kosten des aufgezeichneten Inhalts oder der Aufzeichnung selbst gefordert werden.
 - CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Haftung für jeglichen Zwischenfall, der sich aufgrund von Wassereintritt ereignet.

Wichtig

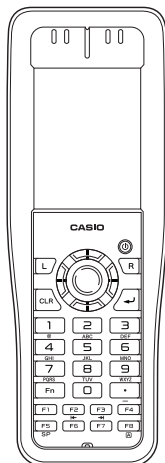
- Dieses Handbuch beinhaltet keine Informationen über Programmier- und Downloadverfahren. Sehen Sie bezüglich Informationen über diese Verfahren bitte in den jeweiligen separaten Dokumentationen nach.

Kundendienst

- Sollte dieses Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren Originalgeräte-Händler unter Angabe des Produktnamens, des Kaufdatums, sowie einer Beschreibung des Problems.

Zubehörteile und Zubehör

Handheld-Terminal
der DT-X200 Serie



Zubehörteile

Bitte überprüfen Sie alle Artikel der Schachtel, bevor Sie das Handheld-Terminal zum ersten Mal verwenden.

- Akkupack HA-K23XLBAT
- USB- und Ladegerät HA-K65US
- AC-Adapter AD-S15050B-N5
- Netzkabel
- Handschlaufe
- Stift (Stylus)
- USB Kabel DT-380USB-A
- Bedienungsanleitung (dieses Handbuch)

Zubehör

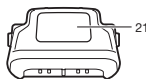
- USB-Dockingstation HA-K60IO
- Ethernet-Dockingstation HA-K62IO
- USB- und Ladeinheit HA-K65US
- Akkuladegerät als Dockingstation HA-K36DCHGE
- Dual-Akkuladegerät HA-F32DCHG
- USB-Kabel (Dockingstation-Computer-Anschluss) DT-380USB-A
- AC-Adapter für die Ethernet-Dockingstation/Dual-Akkuladegerät AD-S42120C-N5
- AC-Adapter für die USB-Dockingstation/USB- und Ladegerät AD-S15050B-N5
- AC-Adapter für das Dual-Akkuladegerät als Dockingstation AD-S90190C
- Akkupack HA-K23XLBAT

- Netzkabel AC-CORD/AC-CORD2
- Tragegurt HA-K95HB
- Bildschirmschutzfolie HA-K90PS5

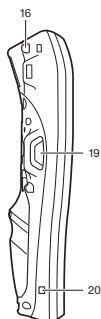
Die neueste Zubehörliste finden Sie im ONLINE-Handbuch unter
<http://support.casio.com/de/manual/manual.php?cid=010>

Allgemeine Anleitung

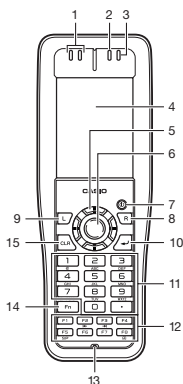
Oberseite



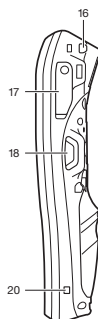
Links



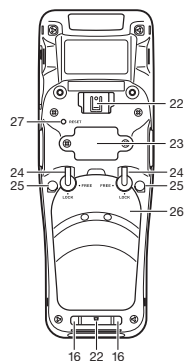
Vorderseite



Rechts



Rückseite



Unterseite

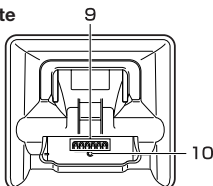


Abbildung zeigt DT-X200-10E/
-11E/-20E/-21E.

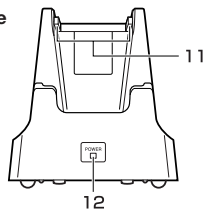
1	Lautsprecher	11	Zifferntasten	21	Strichcode-/NFC-Leser
2	Anzeige 1	12	Funktionstasten	22	Befestigung für Tragegurt
3	Anzeige 2	13	Mikrofon	23	Erweiterungsanschluss
4	Bildschirm	14	„Fn“-Taste (Funktionstaste)	24	Akkupack- Deckelverriegelung
5	Cursortaste	15	„CLR“-Taste (Lösch Taste)	25	
6	mittlere Triggertaste	16	Befestigungslöcher	26	Akkupack-Deckel
7	EIN/AUS-Taste	17	microSD- Karteneinschub	27	Rücksetzschalter (Reset)
8	„R“-Taste (Rechts)	18	rechte Triggertaste	28	Stromversorgungs-/ Datenkommunikations- Anschlüsse
9	„L“-Taste (Links)	19	linke Triggertaste		
10	„Enter“-Taste (Eingabetaste)	20	Aufnahmelöcher für USB- und Ladegerät		

USB-Dockingstation (HA-P60IO), Ethernet Dockingstation (HA-P62IO)

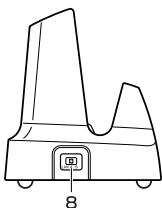
Oberseite



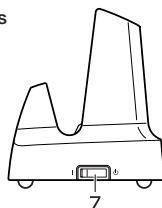
Vorderseite



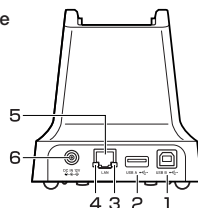
Links



Rechts



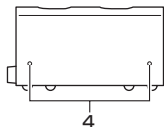
Rückseite



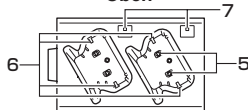
1	USB Kundenanschluss	4	LAN Kommunikations-Status LED (nur Ethernet-Dockingstation)	8	Wahlschalter
2	USB Host-Anschluss	5	LAN Anschluss (nur Ethernet Dockingstation)	9	Stromversorgungsanschlüsse/ Datenkommunikations-Anschlüsse
3	LAN Anschluss-Status LED (nur Ethernet-Dockingstation)	6	AC-Adapter-Buchse	10	Terminal-Erkennungsschalter
		7	Power Schalter	11	Befestigungshaken
				12	Stromzufuhr-LED

Dual-Akkuladegerät als Dockingstation (HA-K36DCHGE)

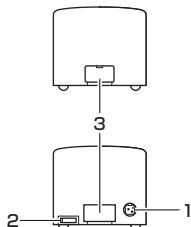
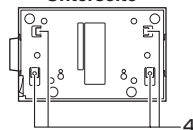
Seite



Oben



Unterseite



1	AC-Adapter-Buchse
2	Power Schalter
3	Verbinder
4	Schraubenlöcher der Klammern
5	Leistungsklemmen
6	Befestigungshaken
7	Stromzufuhr-LEDs

Akkupack einsetzen und entfernen

Ihr Handheld-Terminal benötigt zwei Arten von Batterien: ein Akkupack und einen Sicherungsakku für den Speicher. Das Akkupack liefert Strom für den normalen Betrieb und zur Speicherung von Daten, während der Speicher-Sicherungsakku die zur Erhaltung des Speichers notwendige Energie liefert, wenn die Leistung des Akkupacks aus irgend einem Grund nicht zur Verfügung steht.

Das Akkupack (HA-K23XLBAT) wird als Hauptenergiequelle eingesetzt. Der Sicherungsakku ist in das Handheld-Terminal eingebaut.

In diesem Handbuch werden folgende Begriffe zur Bezeichnung der Batterien verwendet:

Akkupack: Wiederaufladbare Batterien (Akkus) (HA-K23XLBAT) für normalen Betrieb und Datenspeicherung

Sicherungsakku: eingebauter Akku zur Erhaltung des Speichers

Wenn die Ladung des Akkupacks zur Neige geht, laden Sie es sofort auf oder ersetzen Sie es durch ein geladenes Akkupack.

Zum Laden eines in das Terminal eingesetzte Akkupack können Sie die USB-Dockingstation, die Ethernet-Dockingstation, das USB- und Ladegerät, das Dual-Akkuladegerät oder das Dual-Akkuladegerät als Dockingstation verwenden. Die genaue Verwendung der einzelnen Optionen ist in den jeweiligen Abschnitten dieses Handbuchs erklärt.

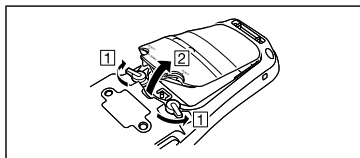
Wichtig!

Sichern Sie stets alle wichtigen Daten!

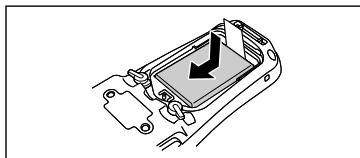
- Das Akkupack liefert Strom für den normalen Betrieb und die Erhaltung des Speicherinhalts, während der Sicherungsakku nur für die Erhaltung des Speicherinhalts verantwortlich ist. Deshalb sollten Sie das Akkupack nicht entfernen, wenn der Sicherungsakku leer ist. Durch Herausnehmen des Akkupacks bei leerem Sicherungsakku werden die Daten im Speicher beschädigt oder gar gelöscht. Bedenken Sie, dass verlorene Daten nicht mehr wiederhergestellt werden können. Sichern Sie deshalb stets alle wichtigen Daten.
- Ein neu gekauftes Akkupack ist eventuell wegen Tests in der Fabrik oder durch natürliche Entladung während des Transports nicht voll geladen. Laden Sie deshalb das Akkupack, bevor Sie es verwenden.
- Die Lebensdauer eines Akkupacks ist begrenzt und mit jedem Ladevorgang wird seine Fähigkeit, die Ladung zu erhalten ein wenig verringert. Wenn Sie den Eindruck haben, dass Ihr Akkupack sehr oft geladen werden muss, ist es wahrscheinlich an der Zeit, ein neues anzuschaffen.
- Wenn ein Akkupack nach Ende seiner Lebensdauer weiter verwendet wird, kann es sich aufblähen. Ersetzen Sie in diesem Fall das Akkupack durch ein neues.
- Ein voll geladener Sicherungsakku kann den Speicherinhalt des Terminals (RAM) ca. 10 Minuten lang erhalten, wenn das Haupt-Akkupack entfernt wird.
- Es dauert etwa vier Tage, um den Sicherungsakku voll zu laden, wenn das Haupt-Akkupack in das Terminal eingesetzt ist.

Akkupack einsetzen

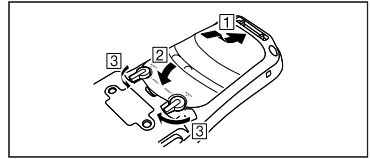
1. Halten Sie das Terminal mit der Vorderseite nach unten, drehen Sie den rechten und den linken Verriegelungshebel des Akkupack-Deckels in die Stellung „FREE“ (1) und nehmen Sie dann den Akkupack-Deckel ab (2).



2. Legen Sie den Akkupack ein. Beachten Sie bitte die Polarität der Batterie (+/-). Legen Sie den Akkupack so ein, dass das Band für die Entfernung über den Akku liegt.

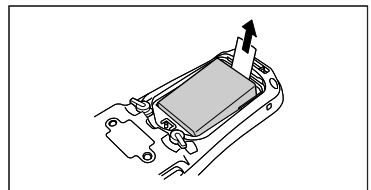
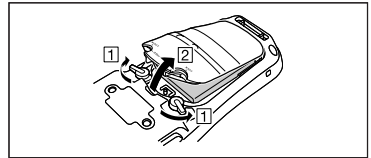


3. Setzen Sie den Akkupack-Deckel laut den Pfeilen [1] und [2] der Abbildung wieder auf das Batteriefach auf und drehen Sie beide Verriegelungshebel in die Stellung „LOCK“ ([3]).



Akkupack entnehmen

1. Vergewissern Sie sich, dass das Handheld-Terminal ausgeschaltet ist. Falls es eingeschaltet ist, drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um es auszuschalten.
2. Halten Sie das Terminal mit der Vorderseite nach unten, drehen Sie den rechten und den linken Verriegelungshebel des Akkupack-Deckels in die Stellung „FREE“ ([1]) und nehmen Sie dann den Akkupack-Deckel ab ([2]).
3. Ziehen Sie den Kunststoffstreifen hoch, wie in der Abbildung gezeigt, und entnehmen Sie das Akkupack.



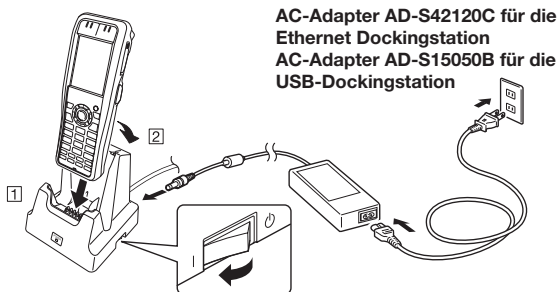
Wichtig!

- Wenn Sie das Akkupack entnehmen, achten Sie darauf, das Handheld-Terminal nicht länger als zehn Minuten ohne Akkupack zu lassen. Andernfalls könnten die Daten im Speicher gelöscht werden.
- Gehen Sie beim Entfernen des Akkupacks sorgfältig nach der in diesem Handbuch beschriebenen Methode vor.
- Versuchen Sie niemals, einen anderen Batterietyp als den für dieses Produkt angegebenen zu verwenden.
- Zum Entfernen des Akkupacks ziehen Sie den Kunststoffstreifen gerade nach oben und nehmen Sie das Akkupack aus seiner Halterung. Ziehen Sie nicht zu fest, dadurch könnten Sie das Akkupack beschädigen.
- Bevor Sie das Handheld-Terminal einschalten, vergewissern Sie sich, dass der Akkupack-Deckel gut verschlossen ist. Ist dies nicht der Fall, wird sich das Gerät entweder nicht einschalten oder kann sich während des Betriebs plötzlich ausschalten.
- Falls der Tragegurt am Terminal angebracht ist, lockern Sie diesen, bevor Sie den Akkupack-Deckel öffnen oder schließen. Zu starkes Ziehen daran könnte den Tragegurt oder seine Befestigung beschädigen.

Ladevorgang des Akkupacks

Das im Terminal eingebaute Akkupack kann entweder mit der Dockingstation, das „Dual-Akkuladegerät als Dockingstation“ oder das „USB- und Ladegerät“ geladen werden. Der Ladezustand kann durch die Anzeige 1 des Terminals überwacht werden. Es können ebenfalls mehrere Akkupacks gleichzeitig, mit Hilfe des Dual-Akkuladegeräts geladen werden.

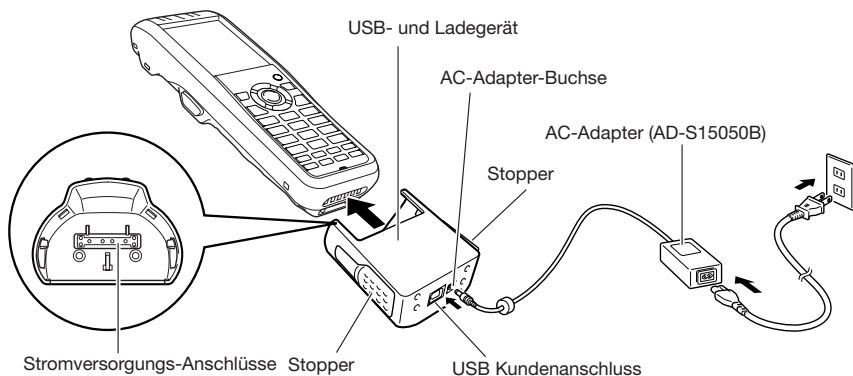
Ethernet-Dockingstation, USB-Dockingstation



Wichtig!

- Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände, wie der Schultertrageriemen, in der Dockingstation eingefangen werden.
- Die Anschlüsse für die Datenkommunikation sollten regelmäßig, mit Hilfe eines Gegenstandes, wie ein trockenes Wattestäbchen, gereinigt werden. Schmutz- oder Staubansammlungen können Anschlussprobleme hervorrufen.

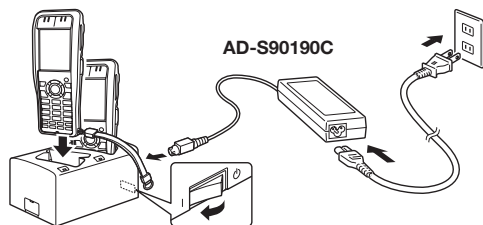
USB- und Ladegerät



Status der Anzeige 1 auf DT-X200:

- Orange: Das Akkupack wird geladen.
Blinkt rot: Standby aufgrund eines Fehlers beim Akkupack oder die Umgebungstemperatur befindet sich außerhalb des Temperaturbereichs des Ladevorgangs.
(der Ladeprozess beginnt erneut, wenn die Temperatur im Temperaturbereich des Ladevorgangs liegt)
Grün: Die Ladung des Akkupacks ist beendet.

Dual-Akkuladegerät als Dockingstation



Status der Anzeige 1 auf DT-X200:

Orange:
Blinkt rot:
Das Akkupack wird geladen.
Standby aufgrund eines Fehlers beim Akkupack oder die Umgebungstemperatur befindet sich außerhalb des Temperaturbereichs des Ladevorgangs.

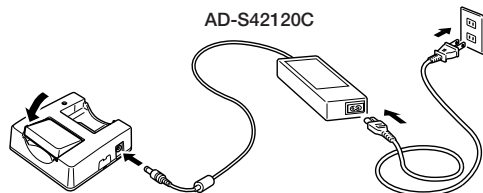
(der Ladeprozess beginnt erneut, wenn die Temperatur im Temperaturbereich des Ladevorgangs liegt)

Grün:
Die Ladung des Akkupacks ist beendet.

Wichtig!

- Schalten Sie die Stromzufuhr des DT-X200 aus, bevor Sie ihn auf das Ladegerät legen.
- Wenn Sie den DT-X200 auf das Ladegerät legen, vergewissern Sie sich, dass Sie die Stiftschleufe oder die Handschleufe nicht im Ladegerät einfangen.

Dual-Akkuladegerät



LED Anzeige des Ladestatus

Aus:
Das Akkupack wird nicht geladen.

Rot:
Das Akkupack wird geladen.

Blinkt rot:
Problem beim Akkupack

Grün:
Die Ladung des Akkupacks ist beendet.

Blinkt grün:
Standby aufgrund der Umgebungstemperatur, die sich außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs befindet (ungefähr 0°- 40°C).

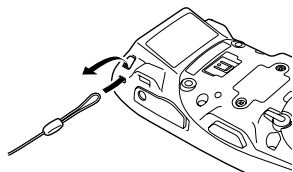
(der Ladeprozess beginnt erneut, wenn die Temperatur sich wieder im Bereich befindet)

- Sie können bis zu drei Dual-Akkuladegeräte anschließen.

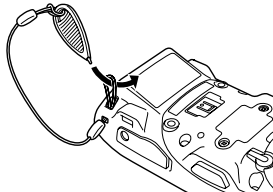
Montage der Stiftschleufe

Befestigen Sie die Stiftschleufe entsprechend des unten beschriebenen Ablaufs.

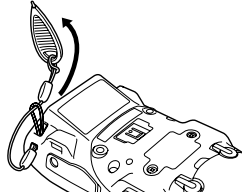
1.



2.



3.



CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan



RJC507433-002

RJC507433-002 PN430128-001
MO1502-A Printed in China